

Porównanie tłumaczeń Jana 4:45

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Kiedy więc przyszedł do — Galilei, przyjęli Go — Galilejczycy, wszystko ujrawszy, ile uczynił w Jerozolimie w — święto, i oni bowiem przyszli na — święto.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdy więc przyszedł do Galilei przyjęli Go Galilejczycy wszystkie widząc co uczynił w Jerozolimie podczas święta i oni bowiem przyszli na święto
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy więc przyszedł do Galilei, Galilejczycy przyjęli Go,* gdyż widzieli wszystko, co podczas święta uczynił w Jerozolimie; oni bowiem także przybyli (tam) na (to) święto. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Gdy więc przyszli do Galilei, przyjęli go Galilejczycy, wszystko ujrawszy, ile uczynił w Jerozolimie w święto, i sami bowiem przyszli na święto.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdy więc przyszedł do Galilei przyjęli Go Galilejczycy wszystkie widząc co uczynił w Jerozolimie podczas święta i oni bowiem przyszli na święto

¹⁾ <x>500 2:23</x>